



## Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 26 | 2005

Comptes rendus des publications de 2003

---

« Šeʿr-e Ḥāfeẓ dar zamān-e Ādam andar bāġ-e Ḥold. Ketāb-e *ʿErfān va rendī dar šeʿr-e Ḥāfeẓ* ». *Našr-e Dāneš*, 20, 1 (1382/2003), pp. 37-41.

Charles-Henri de Fouchécour

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/1914>

ISSN : 1961-960X

### Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

### Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2005

ISSN : 0240-8910

### Référence électronique

Charles-Henri de Fouchécour, « « Šeʿr-e Ḥāfeẓ dar zamān-e Ādam andar bāġ-e Ḥold. Ketāb-e *ʿErfān va rendī dar šeʿr-e Ḥāfeẓ* ». *Našr-e Dāneš*, 20, 1 (1382/2003), pp. 37-41. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 26 | 2005, document 359, mis en ligne le 07 décembre 2005, consulté le 30 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/1914>

---

Ce document a été généré automatiquement le 30 avril 2019.

Tous droits réservés

---

« Še'r-e Ḥāfeẓ dar zamān-e Ādam  
andar bāg-e Ḥold. Ketāb-e 'Erfān va  
rendī dar še'r-e Ḥāfeẓ ». Našr-e Dāneš,  
20, 1 (1382/2003), pp. 37-41.

Charles-Henri de Fouchécour

---

- 1 Un grand article sur un grand livre, celui de Dāryūš Āšūrī, *'Erfān va rendī dar še'r-e Ḥāfeẓ* (Tehrān, Našr-e Markaz, 1379/2000). La description minutieuse du contenu que fait l'A. de l'article permet de situer l'étude dans la continuité du précédent livre de D. Āšūrī, *Hastī-šenāsi-ye Ḥāfeẓ* ('The Ontology of Ḥāfiz', Našr-e Markaz, 1377/1998, 305 p.), qui fut, on s'en souvient, apprécié et contesté de plusieurs côtés. Car D. Āšūrī y fondait son analyse de l'ontologie hāfézienne sur la notion d'archétype (*sar-nomūn*), telle que Mircéa Eliade l'utilisa dans ses travaux d'historien des religions. On le sait, Ḥāfeẓ est tributaire, dans sa conception fondamentale sur l'origine de l'humanité avant le Temps, de ce qu'il trouva dans l'ouvrage de Najm al-Dīn Rāzī Dāye (*Meršād al-'ebād*) et d'abord dans le commentaire du Coran par Meybodī (*Kašf al-asrār*). Pour D. Āšūrī, Ḥāfeẓ fonda sur l'archétype de l'Homme Parfait sa notion de *rend* (en gros, l'amant fou). D. Āšūrī recourt ici à la distinction que put établir Našrollāh Pūrjavādī entre une école soufie khorāsânienne à caractère inspiré et poétique, et une école soufie à caractère plus théorique et métaphysique, Ḥāfeẓ relevant de la première. D. Āšūrī avance alors une distinction historique dans celle-ci, entre un soufisme fondé sur l'amour de Dieu (*'erfān-e ḥodā-āšeqāne*) tel que le vécut Jalāl al-Dīn Rūmī, et un soufisme fondé sur une attitude de total amour fou (*'erfān-e rendāne*), propre à Sa'dī, mais surtout à Ḥāfeẓ. Selon D. Āšūrī, chez Ḥāfeẓ l'archétype de l'Homme Parfait se trouve inscrit dans le mythe (*ostūre*) de sa création dans la prééternité, où il fut chargé du dépôt de l'amour divin. Il y eut un drame dans le ciel de la prééternité, qui lia à jamais l'amant à son Compagnon (*yār*), l'ange étant exclu de ce privilège qui lança l'homme dans l'aventure terrestre. En somme, D. Āšūrī s'est engagé dans l'analyse du *Dīvān* de Ḥāfeẓ en philosophe de la littérature persane, « cherchant le mythe ordonnateur de l'ensemble des notions fluentes et parfois

contradictaires de la poésie de Ḥāfeẓ », comme l'écrit l'A. de l'article. Et non sans prendre beaucoup de risques dans la réduction de sa lecture du monument hāfézien. L'A. souligne que, malgré l'effort exceptionnel de compréhension du *Dīvān*, l'entreprise élude des aspects essentiels de la pensée hāfézienne, comme, la marque sur celle-ci de la conception ash'arite du destin. Par ailleurs, D. Āšūrī se hasarde à des expressions lourdes de signification, qui ne conviennent pas à son analyse, comme celle de *waḥdat al-wujūd*, ou même celle de l'Homme Parfait telle que Nasafī l'avait conçue. Pour l'A., D. Āšūrī se présente en herméneute au sens moderne de celui qui cherche à reconduire à son principe (*be avval bordan*) la pensée générative de l'œuvre de Ḥāfeẓ. Initiateur audacieux, D. Āšūrī a suffisamment avancé sa recherche pour enrichir notre vocabulaire sur les points abordés.

---

## INDEX

**Thèmes :** 11.1.1. Littérature persane classique

**nompropre** Ḥāfeẓ, Mircéa Eliade

## AUTEURS

CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

Fondateur de la revue *Abstracta Iranica* – Paris